

English

## Use this video cassette for DV system equipment.

### ■ Precautions for use

- Take some test shots in advance to make sure audio and video are properly recorded. It is recommended that you fast forward or rewind the tape slightly after inserting a cassette in a VCR or videocamera.
- Do not repeat loading and unloading of the cassette without running the tape.
- When bringing a cassette from a cold to a warm environment, wait for about two hours before using it. (To prevent the formation of condensation.)
- Do not leave the cassette in a camera or VCR for a long time.

### ● When using LP mode

- ① Digital video cassette recorder without LP mode will not play back properly.
- ② There may be some mosaic-type noise if the environment is significantly different from the recording environment, or if the video is played on different equipment.

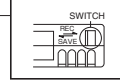
- Although playback on non-DV system equipment is sometimes possible, be certain to read the operating manual for the equipment carefully.

### ■ Precautions for storage

- Do not leave the cassette in a car, especially not on the dashboard or under the rear window.
- Do not keep it in a hot and humid place or near strong magnetic fields.
- When storing the cassette for a long time, fast-forward and rewind the tape from time to time.

### ■ Prevention of accidental erasure

- To prevent accidental erasure of a recorded tape, slide the switch in the direction of (SAVE), as shown in the illustration.
- To record again, slide the switch in the direction of (REC).



Français

## Utiliser cette cassette vidéo pour le système DV.

### ■ Précautions d'utilisation

- Faire quelques essais au préalable pour s'assurer que les signaux audio et vidéo s'enregistrent correctement. Après avoir inséré une cassette dans un magnétoscope ou un caméscope, nous vous conseillons d'avancer ou de rebobiner légèrement la bande.

- Ne pas charger et décharger la cassette de façon répétée sans faire défiler la bande.
- Lorsqu'on déplace la cassette d'un endroit froid à un endroit chaud, attendre environ deux heures avant de l'utiliser. (Afin d'éviter la formation de condensation.)
- Ne pas laisser la cassette dans un caméscope ou un magnétoscope pendant une longue durée.

### ● Lors de l'utilisation du mode LP

- (1) Les magnétoscopes numériques sans mode LP n'effectueraient pas la lecture correctement.
- (2) Il risque d'y avoir des parasites de type mosaïque si l'environnement est très différent de l'environnement d'enregistrement, ou si les signaux vidéo sont lus sur un autre appareil.

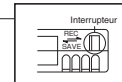
- La lecture sur de l'équipement non vidéo-numérique (DV) est parfois possible. Veuillez toutefois à lire attentivement le mode d'emploi de l'équipement en question.

### ■ Précautions pour le rangement

- Ne pas laisser la cassette dans une automobile, en particulier sur le tableau de bord ou sous la fenêtre arrière.
- Ne pas garder la cassette dans un endroit chaud et humide ou à proximité d'un champ magnétique puissant.
- Lorsqu'on range la cassette pour une longue durée, avancer rapidement et rebobiner la bande de temps en temps.

### ■ Prévention d'un effacement accidentel

- Afin d'éviter tout effacement accidentel d'une cassette enregistrée, faire glisser l'interrupteur dans la direction de (SAVE), comme indiqué sur l'illustration.
- Pour enregistrer à nouveau, faire glisser l'interrupteur dans la direction de (REC).



Deutsch

## Diese Cassette ist für die Verwendung in Geräten des Systems DV bestimmt.

### ■ Vorsichtshinweise für den Gebrauch

- Es empfiehlt sich, im voraus mehrere Testaufnahmen zu machen, um sicherzustellen, daß die Audio- und Videosignale einwandfrei aufgezeichnet werden. Es wird empfohlen, das Band nach Einsetzen einer Cassette in einen Videorecorder oder eine Videokamera einige Sekunden lang vor- oder zurückzuspulen.

- Die Cassette nicht wiederholt in ein Gerät einsetzen und wieder herausnehmen, ohne daß eine Bandlauffunktion betätigt wird.
- Wenn die Cassette von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird, muß vor ihrer Verwendung ca. 2 Stunden gewartet werden. (Zur Verhütung von Kondensatbildung).
- Die Cassette nicht lange Zeit in einem Camcorder oder Recorder lassen.

### ● Bei Verwendung der LP-Betriebsart

- (1) Mit einem Digital-Videorecorder ohne LP-Betriebsart wird die Cassette nicht richtig wiedergegeben.
- (2) Mosaikförmiges Rauschen tritt u.U. im Wiedergabebild auf, wenn die Wiedergabebedingungen stark von den Aufnahmebedingungen verschieden sind oder die Cassette mit einem anderen Gerät wiedergegeben wird.

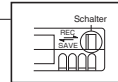
- In bestimmten Fällen ist die Wiedergabe mit einem Videogerät, das nicht mit dem DV-Format kompatibel ist, u.U. möglich, doch sollte die Bedienungsanleitung des betreffenden Gerätes im voraus konsultiert werden.

### ■ Vorsichtshinweise für die Lagerung

- Die Cassette nicht in einem Auto aufbewahren, besonders nie auf dem Armaturenbrett oder unter der Heckscheibe.
- Die Cassette nicht an heißen, feuchten Orten oder in der Nähe starker magnetischer Felder aufbewahren.
- Bei besonders langer Aufbewahrung das Band hin und wieder bis zum Ende vor- und dann wieder zurückzuspulen.

### ■ Schutz gegen unbeabsichtigtes Löschen von Aufnahmen

- Um Aufnahmen gegen unbeabsichtigtes Löschen zu schützen, den Schalter in Pfeilrichtung <SAVE> schieben, wie in der Abbildung gezeigt.
- Um erneut aufzunehmen, den Schalter in Pfeilrichtung <REC> schieben.



Italiano

## Usare questa videocassetta per apparecchi di sistemi DV.

### ■ Precauzioni per l'uso

- Fare prima delle riprese di prova per accertarsi che l'audio e il video vengano registrati correttamente.
- Si raccomanda di far avanzare velocemente o di riavvolgere leggermente il nastro dopo aver inserito la videocassetta nel videoregistratore o nella videocamera.

- Non inserire ed estrarre ripetutamente la cassetta senza far scorrere il nastro.
- Quando si porta la cassetta da un ambiente freddo ad uno caldo, attendere due ore circa prima di usarla (per evitare la condensazione di umidità).
- Non lasciare la cassetta in una Movie Camera o in un videoregistratore per un lungo periodo.

### ● Usando il modo LP

- (1) Il videoregistratore digitale senza il modo LP non viene riprodotto correttamente.
- (2) Se l'ambiente è notevolmente diverso da quello di registrazione, oppure se il video viene riprodotto con un apparecchio diverso, ci potrebbe essere un disturbo sotto forma di mosaico.

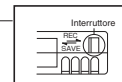
- Anche se a volte è possibile la riproduzione con apparecchi che non sono del sistema DV, leggere attentamente il manuale di istruzioni che li accompagnano.

### ■ Precauzioni per il deposito

- Non lasciare la cassetta in un'automobile, e in particolare non lasciarla sul cruscotto o sotto il finestrino posteriore.
- Non collocare la cassetta in un luogo caldo e umido o nei pressi di forti campi magnetici.
- Quando si ripone la cassetta per un lungo periodo, far avanzare rapidamente e riavvolgere il nastro di tanto in tanto.

### ■ Prevenzione di cancellazioni accidentali

- Per evitare la cancellazione accidentale di un nastro registrato, spostare l'interruttore nella direzione di <SAVE>, come mostrato nell'illustrazione.
- Per registrare di nuovo, spostare l'interruttore nella direzione di <REC>.



漢語

## 请在 DV 系统上使用此录像带

### ■ 使用注意事项

- 提前进行几次试录像。以保证声音和图像都没问题。在将录像带插入 VCR 或摄像机后，要将带子稍稍快进或快退。

- 请勿不播放录像带，而只是反复插入及拿出带子。
- 把录像带从比较寒冷的地方拿到较暖和的地方时，搁置约 2 个小时再使用。（以防产生露水）
- 请勿将录像带在摄像机或 VCR 中搁置过久。

### ● 使用 LP 模式

- (1) 没有 LP 模式的数字式摄像机不能进行正常播放。
- (2) 如果播放的环境与录像环境有很大不同或在不同的机器上播放时，可能会出现马赛克噪音。

- 有时可在非 DV 机上播放录像，但一定要认真阅读机器使用说明书。

### ■ 保管注意事项

- 请勿将录像带置于车内，尤其不要放在仪表盘上或后车窗下。
- 请勿将录像带置于高温、潮湿或接近强磁场的地方。
- 当长时间保存录像带时，要经常快进和倒退带子。

### ■ 防止误消

- 为防止误消录好的录像带，如图所示，将插销推到 <SAVE>。
- 再次录像时，再将插销推到 <REC>。

